

4. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать содействие обмену информацией и опытом в целях стимулирования прогресса в вопросе о старении и поощрения принятия мер в связи с экономическими и социальными последствиями старения, а также удовлетворения нужд лиц пожилого возраста;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее рассмотрение вопроса о старении в ходе работы руководящего комитета и рабочей группы по выполнению резолюции 39/228 Генеральной Ассамблеи о Международной конференции по народонаселению;

6. *просит* Генерального секретаря при осуществлении программы по проблемам старения обращать особое внимание на вопрос о престарелых женщинах;

7. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин уделять должное внимание проектам, направленным на улучшение положения престарелых женщин;

8. *просит* Генерального секретаря положительно откликнуться на просьбу Африканской региональной конференции по проблемам старения об оказании помощи в создании африканского геронтологического общества;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять незамедлительные и срочные меры для содействия Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых, с тем чтобы он мог продолжать эффективно оказывать помощь развивающимся странам по их просьбе;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря предусмотреть в программах технического сотрудничества предоставление консультативных услуг развивающимся странам, обратившимся с такой просьбой, в той мере, в какой это позволяют финансовые ресурсы этих программ;

11. *предлагает* правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить и по возможности увеличивать свои взносы в Целевой фонд для деятельности в интересах престарелых и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения взносов в Целевой фонд;

12. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения рассмотреть возможность сотрудничества с Целевым фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых в оказании помощи проектам, полученным Целевым фондом, которые входят в рамки его мандата;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о старении".

40/30. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/52 от 14 декабря 1978 года, в которой она постановила организовать проведение Всемирной ассамблеи по проблемам старения в 1982 году в качестве форума для разработки международной программы действий, направленной на предоставление гарантий экономического и социального обеспечения лицам пожилого возраста, а также предоставление им возможностей для вклада в национальное развитие,

ссылаясь далее на свою резолюцию 37/51 от 3 декабря 1982 года, в которой она одобрила Международный план действий по проблемам старения, принятый на основе консенсуса Всемирной ассамблеей по проблемам старения⁴⁸,

подтверждая часть преамбулы Плана действий, в которой торжественно признается, что качество жизни не менее важно, чем ее продолжительность, и что поэтому престарелым следует, насколько это возможно, позволить жить в их собственных семьях и общинах благотворной, здоровой, безопасной и приносящей удовлетворение жизнью и считаться органической частью общества,

хорошо сознавая, что разработка и осуществление политики в отношении престарелых является суверенным правом и обязанностью каждого государства, и признавая, что содействие деятельности, безопасности и благосостоянию престарелых должно являться неотъемлемой частью единых и согласованных усилий в области развития,

будучи обеспокоена тем, что доклад Генерального секретаря о первом обзоре и оценке хода осуществления Плана действий⁵³ свидетельствует о том, что в 1985 году 55,4 процента всех престарелых в мире проживают в развивающихся регионах и, по прогнозам, к 2025 году более 70 процентов всех лиц в возрасте 60 лет и старше будет проживать в развивающихся странах, которые в наименьшей степени подготовлены к экономическим и социальным последствиям этого резкого изменения в структуре населения,

будучи убеждена, что престарелые должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях данного общества,

будучи также убеждена, что увеличение продолжительности жизни является достижением человечества и признаком прогресса и что престарелые являются достоянием общества, а не бременем для него ввиду того неопределимого вклада, который они могут внести в силу накопленных ими знаний и опыта,

принимая во внимание, что в 1985 году Генеральная Ассамблея впервые имела возможность осуществить обзор прогресса, достигнутого в выполнении Плана действий, принятого в 1982 году,

с озабоченностью отмечая, что в течение 12-месячного периода, закончившегося в декабре 1984 года, размер объявленных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых сократился до 39110 долл. США,

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

⁵³ См. E/1985/6 и Corr.1.

несмотря на неоднократные призывы Генерального секретаря увеличить взносы,

отмечая также с озабоченностью, что ассигнования из Целевого фонда, составившие 450 000 долл. США в двухгодичном периоде 1984—1985 годов, в следующем двухгодичном периоде сократятся, по оценке, до 150 000 долл. США,

будучи встревожена тем, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов предполагается сократить на 30 процентов средства, выделяемые из регулярного бюджета Группе по проблемам престарелых Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что Группа по проблемам престарелых не имеет структурной организации, автономии, средств и необходимых людских ресурсов для эффективного выполнения своего мандата по осуществлению Плана действий,

1. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций представить замечания в отношении путей и средств осуществления Международного плана действий по проблемам старения и, в частности, в отношении целесообразности и возможности разработки программы Организации Объединенных Наций по осуществлению Плана действий и подготовить на основе этих замечаний доклад для представления Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года;

2. *просит далее* Генерального секретаря включить в данный доклад полный анализ программных и финансовых аспектов в деятельности, осуществленной всеми органами, организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в соответствии с Планом действий с момента его принятия;

3. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представлять через Генерального секретаря информацию и документы, облегчающие выполнение этой работы;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть данный доклад на своей сорок первой очередной сессии 1986 года и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии соответствующие рекомендации;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок первой сессии рекомендации Экономического и Социального Совета в качестве вопроса первоочередной важности.

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

40/31. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свои резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную прог-

рамму действий в отношении инвалидов⁵⁴, 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983—1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций, 38/28 от 22 ноября 1983 года, в которой она признала Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в качестве важного инструмента осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов, а также желательность его сохранения в течение Десятилетия, и 39/26 от 23 ноября 1984 года, в которой она приняла дальнейшие конкретные меры по осуществлению Всемирной программы действий,

отмечая резолюцию 1985/35 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1985 года, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря с целью содействия внесению взносов правительствами включать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов на ежегодной основе в число программ, взносы на которые объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития,

с удовлетворением отмечая уже принятые правительствами государств-членов, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями конкретные меры по осуществлению целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая предпринятые системой Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями действия по разработке процедуры контроля и подготовке сводного вопросника с целью обеспечения контроля за ходом осуществления Всемирной программы действий,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на целую серию взносов, сделанных правительствами в 1981—1985 годах, и постоянные призывы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании деятельности в интересах инвалидов, положение инвалидов в развивающихся странах улучшается медленными темпами,

отмечая с серьезной озабоченностью вызывающее тревогу положение инвалидов в развивающихся странах и критическое экономическое положение в ряде стран, в частности в Африке и Латинской Америке и в наименее развитых странах,

учитывая, что, поскольку развивающиеся страны испытывают трудности в мобилизации ресурсов, следует поощрять международное сотрудничество с целью поддержать национальные усилия по осуществлению Всемирной программы действий и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, *принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций*⁵⁵,

⁵⁴ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁵⁵ A/40/728 и Corr.1.